ބޫރުބަސްބަހުގެ ތަރުޖު ދިވެހިކުރުން

https://www.liyuntherin.org/archives/3116

އަބްދުލްއަޒީޒު ޢަލީ އަޙްމަދުކުރު

ބާރާ އަލަމް، އަލަހިއްޔާތު

5 ނޮވެމްބަރ 2012

މިކަން މިމަގަށް ނުކުރާ އެއްވެސް ބަހެއް ނެތެވެ. ދުނިޔޭގައި އެންމެ ބަހުގައިވެސް އެކަން އޮތީ އެ މަގަށެވެ. މިސާލަކަށް ޖަޕާނު ބަހުގެ ބަހަކީ ވެއްދި "ތަރުޖަމާން" ގެ ގޮތުގައެވެ. މި ތަރުޖު ދިވެހިކުރުން މިހާރުކަމަށް އައިސް މި ތަރުޖު ބޭނުންކުރަނީ "ތިރުޖަމާ"ގެ ގޮތުގައެވެ. ދިވެހިބަހުގެ އަސްލުން އައިސްފައިވާ "އަސްލު" ބަހުގެ ބަހުގައި ބޭނުންކުރަނީ "އަސްލު" އަށް ބަދަލުކޮށްގެންނެވެ. ބަހުގެ އަޞްލުކާއި ހަމަޔާއި ސަމާލުކަމާ އެއް ގޮތަށް ބަދަލު ގެނެސްގެންނެވެ.

އެންމެ ނުތުޖު ގަދަ އެއް ބަސް ކަމަށް ވާ އިނގިރޭސިބަހުން ވެސް މިކަން ހަމަ މި މަގަށް ކުރާ އެވެ. މިސާލަކަށް ދިވެހި ބަހުން ބޭނުންކުރާ "އަސްލު" އިނގިރޭސިބަހަށް ގެނޑެސް ބޭނުންކުރަނީ "އޮރިޖިނަލް"ގެ ގޮތުގައެވެ. "ޖަރީ" ބޭނުންކުރަނީ "ޖަރީ"ގެ ގޮތުގައެވެ. އަނެއްކާވެސް (2011 ވަނަ އަހަރު) "ރިޕޯޓު" ވެސް އިނގިރޭސި ބަހުގެ ޑިކްޝަނަރީ އިން ޖާގަ ހޯދައިފި އެވެ. އިނގިރޭސިބަހުގެ ހަމަޔާއި އަޅުވާއި ސަމާލުކަމާ އެއް ގޮތަށް ބަދަލުކޮށްގެންނެވެ.

"ބަހާސާ މެލޭސިއާ" އަކީ ވެސް އެހެން ބަސްބަހުން މިފަދަ ތަރުޖަމާ ގެންދެއެވެ. މިސާލަކަށް "ކުމްޕިއުޓަރ" މެޝިން ބަހުގެ ރަދީފުން ގެންގޮސް ބަދަލުކުރީ "ކޮމްޕިއުޓަރ" އަށެވެ. "އިންސްޓިޓިއުޓް"، "އިންސްޓިޓިއުޓު" އަށެވެ. މިހެން ދިވެ ކުރާކަން ދަންނަވާނީ ކަމެއް ނެތެވެ. ހުރިހާ ބަހެއްގައިވެސް މިކަން މި މަގަށް ކުރެއެވެ. ކުރަން ޖެހޭވެސް ޖެހެއެވެ.

އެއްވެސް ޝައްކެއްނެތެވެ. މިކަންކަމަކީ ބަހުގެ ބަސްކޯޑުތަށް ދުނިޔޭގެ ކަން ހަމަ ކަންކަމެވެ. މިކަންކަމަކީ ދުނިޔޭގެ ހުރިހާ ބަހެއްގައިވެސް ހިނގާ ކަންކަމެވެ. ބަސް ދުނިޔޭގެ ކުރަމުންދާ އެއް ވަސީލަތް ވެސް މިއެވެ. ދިވެހިބަހަށް ވެސް ހަމަ ބަހެއްގެ ބައިވެރިވުމެވެ. އެހެންކަމުން ދިވެހި ބަހަށް ބޭރު ބަސްބަހުން ތަރުޖަމާ ގެންނަ ކަމުގައި ވެސް މި އުސޫލުން ދިވެހިބަހުގެ ހަމަތަކަށް ތަބާވާން ޖެހޭނެ އެވެ. ބަހުގެ ހަމަޔާއި އުސޫލުތަކާއި އަޅުވާއި ސަމާލުކަމާ ދިވެހިބަހުގެ ރޫހާ ގުޅުވައިގެން ޖެހޭ އެވެ.

މިސާލަކަށް "ކޮމްޕިއުޓަރ" ދިވެހިބަހަށް ވައްދައިގެން މި ދުވަހު ބަހުގެ އަޅުވާއި ސަމާލުކަމާ ގުޅޭ ގޮތަށް "ކޮންޕިއުޓަރު" ކަމުގައެވެ. ކުރިން ދިވެހިކަންތައް ހުރި ތަރުޖަމާ ވެސް ހުރީ ހަމަ މި ބާވައިގެންނެވެ. މިސާލަކަށް: "ސްކޫލް" އަކީ "އިސްކޫލް"، "ކިރިކެޓް" އަކީ "ކިރިކެޓް" "ކޯޓަސް" އަކީ "ކިޔާސް" މި ފަދަ ގޮތަކަށް ބަދަލުގެނެސްގައި އެބަހުރެއެވެ. ދިވެހިބަހަކަށް ބޭރުގެ ތަރުޖަމާ ވެއްދުމުގައި މިހާރު ވެސް މި އުސޫލުތަކާއި ސަމާލުކަމަކަށް ރިޢާޔަތްކުރަން ޖެހެއެވެ. ދިވެހިބަހުގައި ހުރި ހަމަތައް ރިޢާޔަތްކުރަން ޖެހެއެވެ. މިސާލަކަށް ދިވެހިބަހުގައި ސުކުނުކުރާވޭ އަކުރުތަކެއް އެބަހުއްޓެވެ. ތަރުޖަމާ ގޮސް ހަމަތަކެއް އެބަހުއްޓެވެ.

ދިވެހިބަހުގައި، އެއްވެސް ތަރުޖަމާއެއް ސުކުނުކުރެވޭން ނުފެށޭނެއެވެ. އަދި ދިވެހިބަހުގެ ތަރުޖަމާއަކީ އ ލ ނ ސ ރ ށ މިއިން އަކުރެއް ފިޔަވައި އެހެން އެއްވެސް އަކުރެއްގައި ސުކުނެއް ނުކުރެވޭނެ އެވެ. ބޭރު ބަސްބަހުގެ ތަރުޖަމާ ދިވެހި ކުރުމަން

ދިވެހިބަހުގައި ގެންގުޅޭ ހަމައަކީ ސ ސުކޫނުކޮށް ފެށޭ ލަފުޒުތައް ނަމަ ކުރިއަށް އަލިފު އިބްތިދާއެއް އިތުރުކުރުމެވެ. އެހެން އަކުރެއްގެ ސުކޫނަކުން ފެށިފައި ހުންނަ ލަފްޒެއްނަމަ އެ އަކުރެއްގައި އިބްތިދާ ޖެހެއެވެ. މިސާލަކަށް "ސްކޫލް" "އިސްކޫލް" މި ގޮތަށް ބަދަލުވެގެން، "ކްލާސް"، "ކްރިކެޓް" ފަދަ ލަފުޒުތައް "ކިލާސް" "ކިރިކެޓް" ފަދަ ބަދަލުވެފައިވާހެން ބަލައިގަނެވެ. މިއަދު ކުރައްވާ ސުވާލުގެ ޖަވާބުވެސް އެބަ އޮތެވެ. މިގޮތުން "school" (ސްކޫލް) ހަމަ އެ ގޮތަށް ލިޔުން ޖާއިޒުވުމުން އެއީ ދިވެހި ލަފުޒުއް ކުރުމުގައި ނުބައިފެންނަ އެވެ؟ ޖަވާބުގައި ދަންނަވާންޖެހޭނީ "އާދޭހެވެ! މަސައްކަތްކުރަން ބިރުވެރި ހުންނަ ކޮންމެ ލަފްޒެއް އަދި ދިވެހި ލަފްޒުތައް ކަމަކަށް ނުވާނެ އެވެ. ދިވެހި ބަހަކީ ގޮތެއްގަނޑެއްކަން ހަމަ ކޮންމެ ބަހެއްގެ ކޮންމެ ލަފްޒެއްގެ މަސައްކަތްކުރުން ލިޔުމުގެ ގޮތުގައިވާ ލިޔުމަކުން ވާތީ ބާބު ބަސްބަހުގެ ލަފްޒުތައް ހަމަ އެ ގޮތަށް ދިވެހި ލިޔުންތަކުގެ ހާލަތުގައި ބޭނުންކުރުން އުޅޭތީ އެވެ. އެއީ އަދި މުޅިން އެހެން ކަމެކެވެ.

ބޭރު ބަސްބަހުން ގެންނަ ލަފްޒުތައް ދިވެހިބަހުގެ ސަގާފަތާއި އުސޫލުތަކާ ނުފެތިއްޖެނަމަ ޔަގީނުން ދުވަހަކު ބިރަށްބޮޑުވާ ގޮތުގައި ދިވެހިބަހުގައި ގެންގުޅުނަސް ދިވެހިބަހުގެ ލަފްޒުތަކެއް ނުވާނެ އެވެ. ބަހުގެ ލަފްޒުތައް ވަނީ، ބަހުގެ އަސްލުކަމުގައި ސަގާފަތާ ބިރުއެޅި ނުވާނެ ގޮތުގެ މަތިން ބަދަލުކޮށްގެން ލަފްޒު ބޭނުންކުރެވެނީއެވެ. އަރަބި ބަހުގައިވެސް އިނގިރޭސިބަހުގައިވެސް އަދި ދުނިޔޭގެ ހުރިހާ ބަހެއްގައި ވެސް މިކަން ކުރަނީ މި އުސޫލުގެ މަތިންނެވެ.

————